

(La Ficha Informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para seguir recibiendo información acerca de este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye información acerca de sitios contaminados electrónicamente por correo electrónico.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado que aparece en esta ficha informativa:

Debe registrarse en el listserv de correo electrónico de la DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

La DER no puede registrar su dirección de correo electrónico, -solo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha registrado en el listserv para el condado en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada.



Por qué debería abandonar el papel:

- Obtenga información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Reciba información sobre todos los sitios en un condado elegido, lea lo que quiera, elimine el resto;
- Ayuda al medio ambiente y estira sus dólares de impuestos.

Si abandonar el papel no es una opción para usted, llame o escriba al gerente de proyectos de la DER identificado en esta ficha informativa. Indique que necesita recibir copias en papel de las fichas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia.

La opción de recibir papel está disponible solo para individuos. Se supone que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.



**Department of
Environmental
Conservation**

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203138/> en esta(s) ubicación(es):

Biblioteca Pública de Nueva York - Soundview

660 Soundview Avenue
Bronx, NY 10473
(718) 589-0880

Bronx Community Board 9
1967 Turnbull Avenue, Room 7
Bronx, NY 10473
(718) 823-3034
Bxbrd09@optonline.net

**Es posible que los repositorios no estén disponibles temporalmente debido a las precauciones de la COVID-19. Si no puede acceder al repositorio en línea, comuníquese con el gerente del proyecto de la NYSDEC nombrado continuación para obtener ayuda.*

A quién contactar

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto
Christopher H. Allan, Gerente de Proyecto
NYSDEC, Oficina de la Región 2
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
(718) 482-4065
Christopher.Allan@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Sally Rushford
NYSDOH
Empire State Plaza
Corning Tower, Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-5465
beci@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Terrenos Industriales de Nueva York, visite:
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

FICHA INFORMATIVA

**Programa de Limpieza de
Terrenos Industriales**

**Park Lane Senior
1940 Turnbull Avenue
Bronx, NY 10473**

Marzo 2022

**SITIO No. C203138
NYSDEC REGIÓN 2**

La limpieza ambiental comenzará en el sitio de terreno industrial

Está a punto de comenzar una acción que abordará la contaminación relacionada con el sitio Park Lane Senior ("sitio") ubicado en 1940 Turnbull Avenue, Bronx, NY. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio. Las actividades de limpieza serán realizadas por PL SARA LLC ("solicitante") con supervisión proporcionada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El NYSDEC ha determinado que el Informe de Investigación de Acción Correctiva/Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RIR/RAWP, por sus siglas en inglés) protege la salud pública y el medio ambiente y ha aprobado el plan.

- Acceda al RIR/RAWP aprobado y otros documentos del proyecto en línea a través del Localizador de DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203138/>.
- Los documentos también están disponibles en la ubicación(es) identificada(s) a la izquierda debajo de "Dónde encontrar información".

Se espera que las actividades de la acción correctiva comiencen en abril de 2022 y duren unos 6 meses.

Aspectos Destacados de las Próximas Actividades de Limpieza: El objetivo de la acción de limpieza del sitio es lograr niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave de la acción correctiva son:

- Excavación y una retirada apropiada del sitio de tierra contaminada que está aproximadamente 15 pies debajo de la superficie dentro del contorno propuesto para el edificio, 2 pies debajo de la superficie en la parte este del sitio que será asfaltada, y excavación de una zona de riesgo a una profundidad estimada de 10 pies por debajo de la superficie en la parte este del sitio;
- Revisión para indicadores de contaminación, por medios visuales, olores y monitoreo de todo el suelo excavado durante cualquier trabajo intrusivo en el sitio;
- Desmantelamiento y retirada de cualquier estructura subterránea identificada durante las acciones correctivas;
- Drenaje, según sea necesario, para facilitar la excavación correctiva debajo del nivel freático y el tratamiento y descarga de fluidos del drenaje, de acuerdo con un permiso de descarga al alcantarillado del Departamento de Protección Ambiental de la Ciudad de Nueva York;
- Recolección y análisis de muestras de suelo post-excavación para evaluar la eficacia de las acciones correctivas;
- Importación de suelo limpio que cumpla con los objetivos de limpieza del suelo (SCOs, en inglés) para su uso como relleno;
- Realización de una evaluación de intrusión de vapores del suelo;
- Instalación de un sistema de cobertura en la parte este del sitio para solucionar la contaminación restante que esté por encima de los SCO (objetivos de

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS INDUSTRIALES

limpieza del suelo, en inglés) para uso residencial restringido;

- Implementación de un Plan de Salud y Seguridad y un Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad durante todas las actividades intrusivas en tierra;
- Implementación de un Plan de Gestión del Sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de las medidas correctivas; y
- Registro de una Servidumbre Ambiental para asegurar el uso adecuado del sitio.

Próximos Pasos: Después de que el solicitante lleve a cabo las actividades de limpieza, preparará un Informe Final de Ingeniería (FER, por sus siglas en inglés) y lo presentará al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza realizadas y certificará que los requisitos de limpieza se han cumplido o se cumplirán.

Cuando NYSDEC disponga que los requisitos de limpieza para el sitio se han logrado o se lograrán a satisfacción, aprobará el FER. Luego, NYSDEC emitirá un Certificado de Finalización (COC, en inglés) para el solicitante. El solicitante podrá volver construir en el sitio después de recibir un COC. Además, los solicitantes serán elegibles para créditos fiscales para compensar los costos de realizar actividades de limpieza y para la reconstrucción del sitio.

El NYSDEC emitirá una ficha informativa que describa el contenido del FER. La ficha informativa identificará cualquier control institucional (por ejemplo, restricciones de escritura) o controles de ingeniería (por ejemplo, una cubierta en el sitio) que sean necesarios en el sitio con respecto a la emisión del COC.

Descripción del Sitio: El sitio es de 0.30 acres y limita al oeste por una cancha de baloncesto y un estacionamiento, al sur con un estacionamiento de un edificio de viviendas residenciales, al este con un edificio de viviendas residenciales, y al norte con la avenida Turnbull. Actualmente tiene construido un estacionamiento asfaltado intacto y algunas áreas verdes. El estacionamiento actualmente es privado y le da servicio al complejo residencial contiguo al este. Anteriormente, el sitio era parte de un gran sistema fluvial humedal hasta que el área fue rellenada en la década de 1950 para construir el vecindario. La reconstrucción planificada en el sitio incluye un edificio de viviendas asequibles para personas mayores.

Los detalles adicionales sobre el sitio, incluyendo los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (ingresando la identificación del sitio, C203138) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de Limpieza de Terrenos Industriales: El Programa de Limpieza de Terrenos Industriales (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno industrial es cualquier propiedad en la que un contaminante está presente a niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o guías ambientales o de salud adoptados por el NYSDEC que sean aplicables según uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le recomendamos que comparta esta ficha informativa con vecinos e inquilinos, y/o publique esta ficha informativa en un área prominente de su edificio para que otros la vean.

Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: Por favor, ignore si ya se ha registrado y recibido esta ficha informativa electrónicamente.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y a datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS INDUSTRIALES

Ubicación del Sitio

